

# ID Chair Concept

Developed by Vitra in Switzerland  
Design: Antonio Citterio



Instructions for use  
Gebrauchsanleitung  
Mode d'emploi  
Gebruiksaanwijzing  
Instrucciones de uso  
Istruzioni per l'uso

**vitra.**

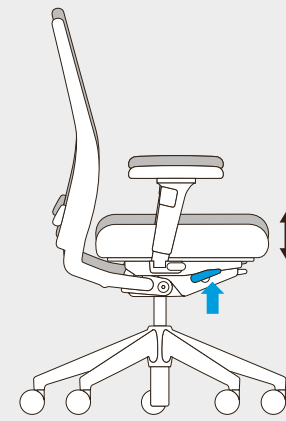


**ID Air**  
Office swivel chair certified according to:  
Bürodrehstuhl nach:  
Siège de bureau pivotant selon:  
Bureaustoel volgens:  
Silla giratoria de oficina certificada según:  
Sedia girevole per ufficio certificata:  
DIN EN 1335, BIFMA X5.1

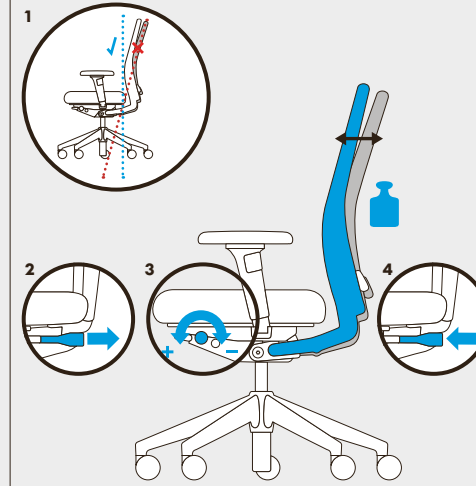


**ID Chair conference version**  
Visitors chair certified according to:  
Besucherstuhl nach:  
Siège visiteur selon:  
Bezoekerstoel volgens:  
Silla de visitante certificada según:  
Sedia da visitatori certificata:  
EN 16139, BIFMA X5.1

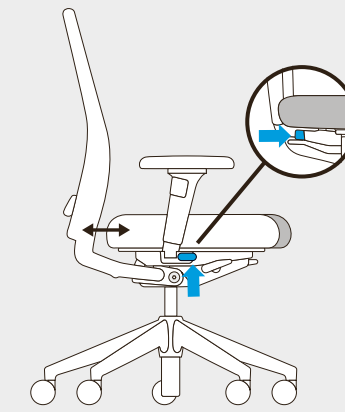
**General setting options (depending on configuration)**  
**Übergreifende Einstellmöglichkeiten (je nach Ausstattung)**  
**Réglages généraux (selon équipement)**  
**Algemene instelmogelijkheden (afhankelijk van de uitrusting)**  
**Posibilidades de ajuste generales (según el modelo)**  
**Molteplici possibilità di regolazione (a seconda della dotazione)**



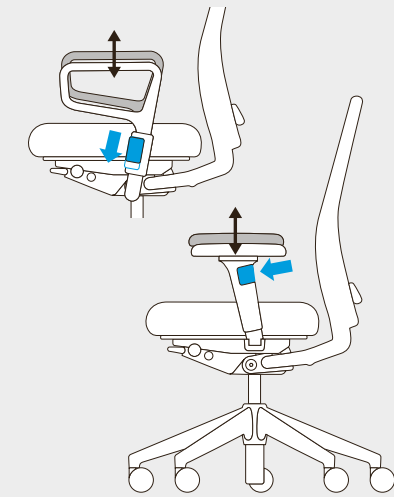
**Seat height**  
Sitzhöhe  
Hauteur de l'assise  
Zithoogte  
Altura del asiento  
Altezza del sedile



**Backrest support**  
Stützkraft Rückenlehne  
Résistance du dossier  
Steunkracht rugleuning  
Fuerza de apoyo del respaldo  
Intensità di sostegno dello schienale



**Seat depth**  
Sitztiefe  
Profondeur de l'assise  
Zitdiepte  
Profundidad del asiento  
Profondità di seduta



**Armrest height**  
Armlehnenhöhe  
Hauteur des accoudoirs  
Hoogte armleuningen  
Altura de los reposabrazos  
Altezza dei braccioli



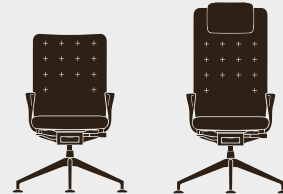
**ID Mesh**  
Office swivel chair certified according to:  
Bürodrehstuhl nach:  
Siège de bureau pivotant selon:  
Bureaustoel volgens:  
Silla giratoria de oficina certificada según:  
Sedia girevole per ufficio certificata:  
DIN EN 1335, BIFMA X5.1



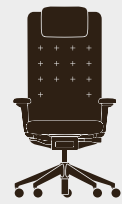
**ID Soft**  
Office swivel chair certified according to:  
Bürodrehstuhl nach:  
Siège de bureau pivotant selon:  
Bureaustoel volgens:  
Silla giratoria de oficina certificada según:  
Sedia girevole per ufficio certificata:  
DIN EN 1335, BIFMA X5.1



**ID Soft NPR**  
Office swivel chair certified according to:  
Bürodrehstuhl nach:  
Siège de bureau pivotant selon:  
Bureaustoel volgens:  
Silla giratoria de oficina certificada según:  
Sedia girevole per ufficio certificata:  
DIN EN 1335, NPR 1813



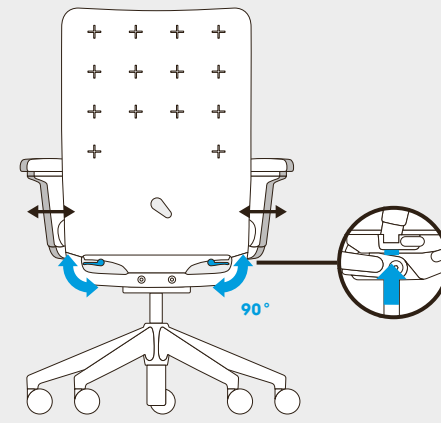
**ID Trim**  
Office swivel chair certified according to:  
Bürodrehstuhl nach:  
Siège de bureau pivotant selon:  
Bureaustoel volgens:  
Silla giratoria de oficina certificada según:  
Sedia girevole per ufficio certificata:  
DIN EN 1335, BIFMA X5.1



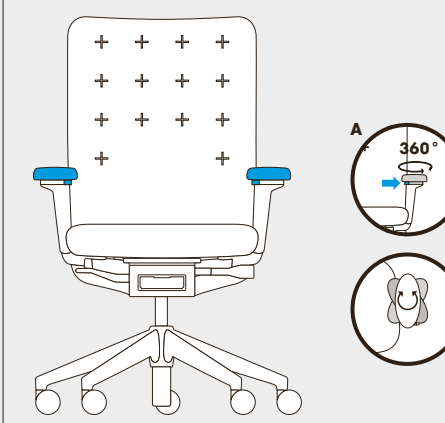
**ID Trim L**  
Office swivel chair certified according to:  
Bürodrehstuhl nach:  
Siège de bureau pivotant selon:  
Bureaustoel volgens:  
Silla giratoria de oficina certificada según:  
Sedia girevole per ufficio certificata:  
DIN EN 1335, BIFMA X5.1



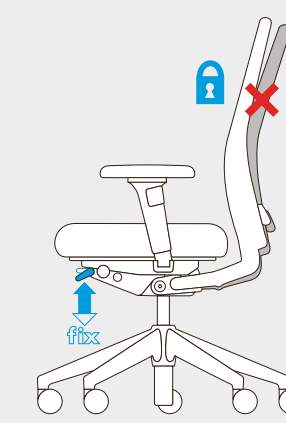
The GS mark, BIFMA-Report and the ergonomics seal apply only to the specifications contained in the certificate. / GS-Zeichen, BIFMA-Report und Ergonomie-Siegel gelten nur für die im Zertifikat enthaltenen Ausführungen. / Le sigle GS, le BIFMA-Report ainsi que le label « Ergonomie contrôlée » sont valables uniquement pour les modèles mentionnés dans le certificat. / Het GS-logo, BIFMA-Report en ergonomielabel gelden alleen voor de uitvoeringen die in het certificaat opgenomen zijn. / El sello "Seguridad probada" (símbolo GS), el BIFMA-Report, así como el sello de ergonomía son válidos únicamente para los modelos que aparecen en el certificado. / I sigilli GS, BIFMA ed Ergonomia valgono solo per i modelli riportati nel certificato.



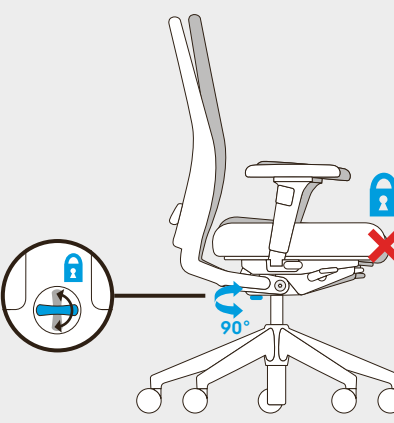
**Armrest width (2D/3D)**  
Armlehnenbreite (2D/3D)  
Largeur des accoudoirs (2D/3D)  
Breedte armleuningen (2D/3D)  
Separación de los reposabrazos (2D/3D)  
Larghezza dei braccioli (2D/3D)



**Armrest width/depth/360° (3D)**  
Armlehnenbreite/-tiefe / 360° (3D)  
Largeur / profondeur des accoudoirs / 360° (3D)  
Breedte/diepte/360° (3D) armleuningen  
Separación, profundidad y ángulo - hasta 360° - de los reposabrazos (3D)  
Larghezza/profondità dei braccioli/360° (3D)



**Backrest locking mechanism (upright)**  
Arretierung Rückenlehne (aufrecht)  
Blocage du dossier (position droite)  
Verstelbare rugleuning (verticaal)  
Bloqueo del respaldo (recto)  
Arresto schienale (posizione eretta)

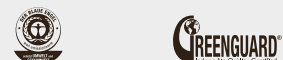


**Seat tilt locking mechanism (horizontal)**  
Arretierung Sitzneigung (horizontal)  
Blocage de l'inclinaison de l'assise (horizontal)  
Verstelbare zitneiging (horizontaal)  
Bloqueo de la inclinación del asiento (horizontal)  
Blocco pendenza di seduta (posizione orizzontale)



www.vitra.com/idchair

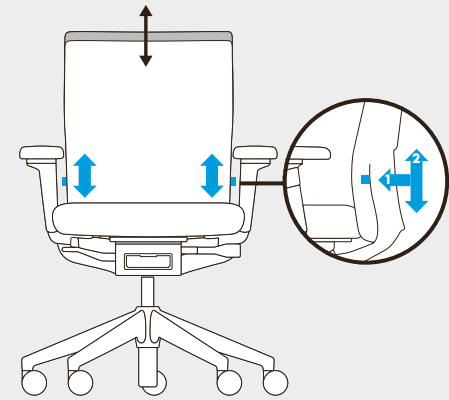
4/2014, Art.-Nr.: 6290500



The "Blue Angel" applies to all versions with standard fabric covers. It does not apply to leather covers and versions treated with special flame retardants. Woolen fabrics are not protected against wool pests. / Der Blaue Engel gilt für alle Varianten mit Standardstoffbezügen. Ausgeschlossen sind Lederbezüge und Varianten mit speziellem Flammenschutz. Wollstoffe sind nicht gegen Wollschädlinge geschützt. / Le label « Ange bleu » s'applique à toutes les variantes dotées de revêtements en tissu standard, mais pas aux revêtements en cuir et celles avec un revêtement ignifugé. Les tissus à base de laine ne sont pas traités contre les parasites laineux. / De Blauwe Engel geldt voor alle varianten met een standaard stoffbekleding, maar niet voor varianten met lederen bekledingen of een speciale brandbestendige bekleding. De wollen stoffen zijn niet beschermd tegen schadelijke insecten. / La etiqueta "Der Blaue Engel" se aplica a todas las variantes con tapicería de tela estándar. Sin embargo, quedan excluidas las tapicerías de piel y las variantes con protección especial contra llamas. Los textiles de lana no cuentan con protección contra parásitos que atacan este tipo de tejidos. / L'Angelo Blu si applica a tutti i modelli con rivestimento in tessuto standard. Sono esclusi i rivestimenti in pelle e le varianti con speciali ritardanti di fiamma. Non si garantisce la protezione dei tessuti di lana contro i parassiti.

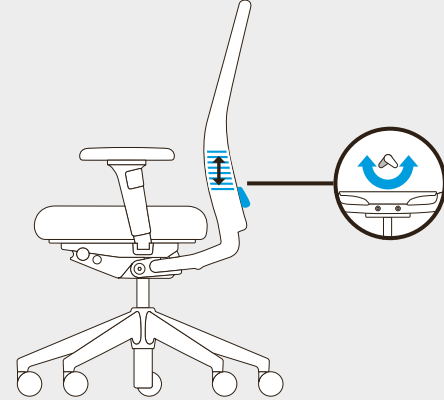
**Special setting options (depending on configuration)**  
**Spezifische Einstellmöglichkeiten (je nach Ausstattung)**  
**Réglages spéciaux (selon équipement)**  
**Bijzondere instelmogelijkheden (afhankelijk van de uitrusting)**  
**Posibilidades de ajuste especiales (según el modelo)**  
**Speciali possibilità di regolazione (a seconda della dotazione)**

**ID Soft**  
**ID Soft NPR**



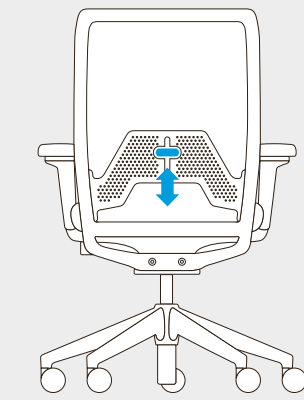
**Backrest height**  
**Rückenlehnenhöhe**  
**Hauteur du dossier**  
**Hoogte rugleuning**  
**Altura del respaldo**  
**Altezza dello schienale**

**ID Trim**  
**ID Trim L**  
**ID Trim Cap**



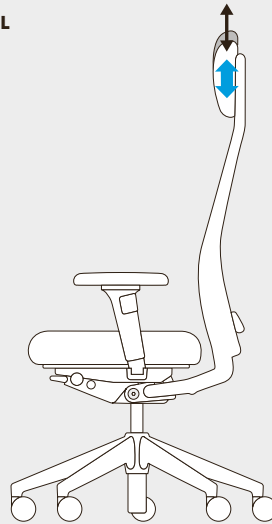
**Lumbar support height**  
**Lumbalstützenhöhe**  
**Hauteur du support lombaire**  
**Hoogte lumbale ondersteuning**  
**Altura del soporte lumbar**  
**Altezza del supporto lombare**

**ID Mesh**



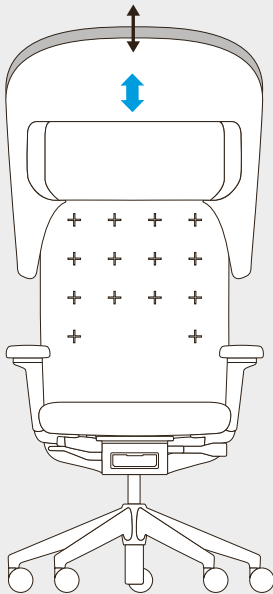
**Lumbar support height**  
**Lumbalstützenhöhe**  
**Hauteur du support lombaire**  
**Hoogte lumbale ondersteuning**  
**Altura del soporte lumbar**  
**Altezza del supporto lombare**

**ID Trim L**



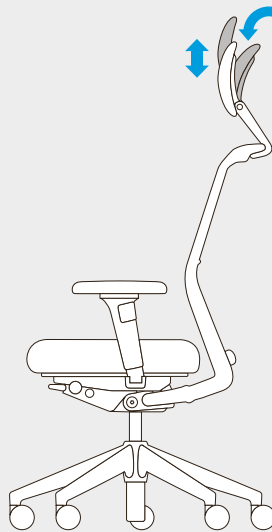
**Headrest height**  
**Kopfstützenhöhe**  
**Hauteur de l'appuie-tête**  
**Hoogte hoofdsteun**  
**Altura del reposacabezas**  
**Altezza del poggiatesta**

**ID Trim Cap**



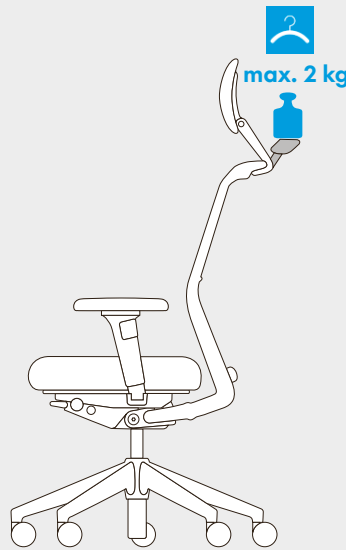
**Headrest height**  
**Kopfstützenhöhe**  
**Hauteur de l'appuie-tête**  
**Hoogte hoofdsteun**  
**Altura del reposacabezas**  
**Altezza del poggiatesta**

**ID Mesh**



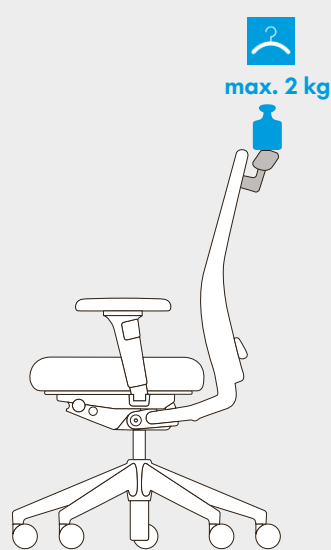
**Headrest height/tilt**  
**Kopfstützenhöhe/-neigung**  
**Hauteur / Inclinaison de l'appuie-tête**  
**Hoogte/kanteling hoofdsteun**  
**Altura e inclinación del reposacabezas**  
**Altezza/pendenza del poggiatesta**

**ID Mesh**



**Coat hanger**  
**Kleiderbügel**  
**Cintres**  
**Kleerhanger**  
**Percha**  
**Gruccia**

**ID Trim**  
**ID Trim L**



**Coat hanger**  
**Kleiderbügel**  
**Cintres**  
**Kleerhanger**  
**Percha**  
**Gruccia**

**EN Care instructions:** It is sufficient to vacuum away dust and fluff from the fabric covers. Please use a soft, damp cloth and a mild, non-abrasive detergent for cleaning stains from the fabric covers. A glass cleaner can be used on the polished aluminium. Polish dry after cleaning. Please read the accompanying leather brochure for information about leather covers. Please speak to your dealer for additional care instructions, or consult a specialist for stubborn stains. We generally recommend the use of environmentally friendly cleaning agents. **Worn parts:** The availability of functioning, compatible replacement parts is guaranteed for at least 5 years.

**DE Pflegehinweise:** Absaugen genügt zur Entfernung von Staub und Flusen auf dem Stoffbezug. Bitte verwenden Sie zur Behandlung von Flecken auf dem Stoffbezug ein feuchtes weiches Tuch und ein mildes, neutrales Reinigungsmittel. Für poliertes Aluminium können Sie Glasreiniger benutzen. Anschließend trocken reiben. Bei Lederbezügen beachten Sie bitte die beiliegende Lederbrochüre. Für weitere Pflegehinweise wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhandelspartner, bei hartnäckigen Flecken an einen Fachbetrieb. Wir empfehlen grundsätzlich den Einsatz umweltfreundlicher Reinigungsmittel. **Verschleißteile:** Alle Verschleißteile sind austauschbar. Der funktionsähnliche und kompatible Ersatz der Verschleißteile ist für mindestens 5 Jahre sichergestellt.

**FR Conseils d'entretien :** Il suffit de passer l'aspirateur afin d'éliminer la poussière et les peluches sur le revêtement en tissu. Pour traiter des taches sur le revêtement tissu veuillez utiliser un chiffon doux humide et un détergent doux et neutre. Pour l'aluminium poli, vous pouvez utiliser un nettoyant pour vitres. Terminez en essuyant avec un chiffon. Pour tout ce qui concerne le cuir, merci de vous reporter à la brochure ci-jointe. Pour obtenir de plus amples informations au sujet de l'entretien, veuillez contacter votre revendeur. En cas de taches tenaces, demandez conseil à un spécialiste. Par principe, nous recommandons d'utiliser des nettoyants écologiques. **Pièces d'usure :** Le remplacement des pièces d'usure par des pièces compatibles de même fonction est garanti pendant au minimum 5 ans.

**ES Pautas de conservación:** Basta con aspirar para eliminar el polvo y las pelusas de la tapicería textil. Para la eliminación de manchas en la tapicería utilice un paño suave y húmedo y productos de limpieza suaves y neutros. Para el aluminio pulido, puede utilizar un limpiacristales. A continuación, frotar hasta secar. Para las tapicerías de piel, lea atentamente las instrucciones de conservación que se adjuntan. Para más información sobre las pautas de conservación, diríjase a su distribuidor especializado; en caso de manchas resistentes, consulte a un especialista. Como norma general, recomendamos utilizar productos de limpieza que no dañen el medio ambiente. **Piezas de desgaste:** Las piezas de repuesto aptas y compatibles con las piezas de desgaste están garantizadas durante al menos 5 años.

**IT Consigli per la manutenzione:** Per eliminare polvere e pelucchi dal rivestimento in tessuto wè sufficiente utilizzare l'aspirapolvere. Per rimuovere eventuali macchie dal rivestimento in tessuto utilizzare un panno morbido inumidito e un detergente neutro e non aggressivo. Per l'alluminio lucidato si può utilizzare un detergente per vetri. Procedere poi all'asciugatura con panno adatto. In caso di rivestimenti in pelle, si prega di seguire le istruzioni riportate nel dépliant relativo alla manutenzione della pelle allegato al prodotto. Per ulteriori consigli di manutenzione, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, e in caso di macchie ostinate ad un'azienda specializzata. Si raccomanda caldamente l'utilizzo di detersivi ecocompatibili. **Elementi soggetti a usura:** Sostituzione di elementi soggetti ad usura. La sostituzione funzionale e compatibile degli elementi soggetti ad usura è garantita per almeno 5 anni.

**NL Onderhoudsinstructies:** Schoon zuigen is voldoende om stof en pluizen te verwijderen van de stoffen bekleding. Gebruik voor de behandeling van vlekken op de stoffen een vochtige, zachte doek en een mild, neutraal reinigingsmiddel. Voor gepolijst aluminium kunt u een glasreiniger gebruiken. Wrijf daarna droog. Neem voor het onderhoud van een lederen bekleding de bijgevoegde brochure in acht. Voor meer onderhoudstips kunt u terecht bij uw dealer. Bij hardnekkige vlekken neemt u best contact op met een gespecialiseerde firma. Wij raden absoluut het gebruik aan van milieuvriendelijke reinigingsproducten. **Slijtagestukken:** Er wordt een minimumtermijn van 5 jaar gegarandeerd om slijtagestukken functioneel en compatibel te vervangen. Lijke reinigingsproducten.



**EN Caution!** Only trained technicians may inspect, repair or change gas compression springs. The chair is fitted with hard castors (monochrome) for soft floors or soft castors (two-tone) for hard floors. The castors should be changed before using the chair on different flooring. Models without castors are available with plastic glides for carpeted floors or felt glides for hard floors. **DE Achtung!** Nur eingewiesenes Fachpersonal darf Arbeiten an Gasfedern und deren Austausch vornehmen. Der Stuhl ist mit harten Rollen (einfarbig) für weiche Böden oder mit weichen Rollen (zweifarbige) für harte Fußböden ausgestattet. Wechselt der Bodenbelag, müssen die Rollen ausgetauscht werden. Modelle ohne Rollen sind mit Kunststoffgleitern für Teppichböden oder mit Filzgleitern für harte Böden erhältlich.

**FR Attention !** Uniquement du personnel qualifié est autorisé à procéder à la réparation ou au remplacement des vérins à gaz. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou avec des roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, n'oubliez pas de changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles au choix équipés de patins synthétiques pour moquette ou de patins feutre pour sols durs. **NL Let op!** Enkel het daartoe bevoegde personeel mag met gasveren werken en ze vervangen. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** Los muelles de gas solo pueden ser manipulados o sustituidos por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores), para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**IT Attenzione!** La manipolazione e sostituzione delle molle a gas può essere effettuata solo da personale addestrato e qualificato. La sedia è equipaggiata con rotelle dure (monocolore) per pavimenti morbidi o con rotelle morbide (bicolore) per pavimenti duri. In caso di sostituzione della pavimentazione, è necessario sostituire anche le rotelle. I modelli senza rotelle sono disponibili con pattini in plastica per moquette o con pattini in feltro per pavimenti duri. **FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**IT Attenzione!** La manipolazione e sostituzione delle molle a gas può essere effettuata solo da personale addestrato e qualificato. La sedia è equipaggiata con rotelle dure (monocolore) per pavimenti morbidi o con rotelle morbide (bicolore) per pavimenti duri. In caso di sostituzione della pavimentazione, è necessario sostituire anche le rotelle. I modelli senza rotelle sono disponibili con pattini in plastica per moquette o con pattini in feltro per pavimenti duri. **FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.

**FR Attention!** La manipulation et le remplacement des ressorts à gaz doivent être effectués par un technicien qualifié. Le siège est équipé de roulettes dures (monochromes) pour sols souples ou de roulettes souples (bicolores) pour un revêtement de sol dur. Si vous changez de revêtement de sol, vous devez également changer les roulettes. Les modèles sans roulettes sont disponibles avec des patins en plastique pour moquette ou des patins en feutre pour sols durs. **NL Let op!** Het aanpakken en vervangen van gasveren kan alleen door een hiervoor opgeleid en getraind personeel worden gedaan. De stoel is uitgerust met harde rollen (eenkleurig) voor een zachte ondergrond of met zachte rollen (tweekleurig) voor een harde ondergrond. Bij verandering van de ondergrond, moeten ook de rollen gewisseld worden. Modellen zonder rollen zijn uitgerust met kunststofglijders voor tapijten of met vilten glijders voor een harde ondergrond. **ES Advertencia:** La manipulación y sustitución de los muelles de gas solo puede ser realizada por personal especializado. La silla está equipada con ruedas duras (de un solo color) para suelos blandos o con ruedas blandas (de dos colores) para suelos duros. En caso de que se cambie el revestimiento del suelo, se deberán cambiar las ruedas. Los modelos sin ruedas cuentan con deslizadores de plástico para moquetas o con deslizadores de fieltro para suelos duros.